

Porównanie tłumaczeń Rut 3:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział: Daj chustę,* którą masz na sobie, i potrzyмай ją; ona potrzyмай ją. I odmierzył jej sześć (miar) jęczmienia** i narzucił na nią, po czym udał się do miasta.***1)2)3)

1) Lub: okrycie.

2) Prawdopodobnie chodzi o miarę, tj. seę, jęczmienia. Jedna miara (sea) mogła w tym wypadku równać się ok. 0,33 efy. Sześć miar mogło stanowić 2 efy, tj. 80 l.

3) Wg wielu Mss: udała się do miasta.